

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет» (МПГУ), академик РАО, доктор географических наук, профессор
Дронов Виктор Павлович


« 2018 года

**Отзыв ведущей организации - Московского педагогического государственного университета -
о диссертации Каспрук Дарьи Ильиничны
«АНТРОПОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
ЛЕКСИКИ НА ПРИМЕРЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «FITNESS»»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-
историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

Рецензируемая диссертация посвящена сопоставительному исследованию сематических полей «FITNESS» и «ФИТНЕС» в английском и русском языках. **Актуальность** исследования обусловлена несколькими факторами: во-первых, определённой лакуарностью в исследовании семантического поля «здоровье», а во-вторых, ориентацией современного человека на здоровый образ жизни в условиях осознания важности последнего для функционально, в том числе, физически полноценной жизни. Актуальность исследования обусловлена также тем, что автор берет за основу сравнительно новое направление в изучении языка –

антрополоингвистику, представляющую собой раздел лингвистики, изучающий эволюцию человеческого мышления и отражение этого процесса в языке, прежде всего, в лексике. Целью антрополоингвистики является воссоздание картины эволюции человеческого разума на основе ее отражения в соответствующей эволюции языка. Объектом исследования являются лексические системы различных языков, а предметом – общие черты исторического развития терминологий разных языков.

Теоретической базой диссертационного исследования послужили идеи и концепции отечественных и зарубежных ученых: К.Я. Авербуха, С.В. Гринева, Б.Н. Головина, В.П. Даниленко, В.М. Лейчика, В.Ф. Новодрановой, Э.А. Сорокиной, Т. Пихта, В.А. Татарина, Ю.Д. Апресяна, О.С. Ахмановой, Р.А. Будагова, Дж. Лайонса, Л.А. Новикова, А.А. Уфимцевой, А. Вежбицкой и др. Особое внимание уделяется работам авторов, обращающихся к теории поля.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые сходные семантические поля дальнородственных языков рассматриваются с теоретических позиций антрополоингвистики. Совмещая синхронный и диахронический подход к изучению языковых знаков, диссертант не только выделяет ядро, ближнюю и дальнюю периферии указанных семантических полей, выявляя тем самым общие и различные характеристики национального восприятия, но и прослеживает развитие когнициии в филогенезе, убедительно демонстрируя, каким образом меняется структура и содержание данных полей по мере изменения форм мышления и уровня его развития. В частности, диссертант убедительно показывает, что так называемый семантический синкретизм сменяется большей дискретностью в вычленении различных лексико-семантических вариантов многозначного слова 'fitness'.

Диссертация состоит из **введения, трех глав, библиографического списка** и двух приложений. В **первой главе** автор рассматривает понятие

семантического поля, а также другие виды полей, раскрывает принцип его построения, приводит краткий обзор истории и теории семантического поля, описывает содержание и принципы построения семантических полей «FITNESS» и «ФИТНЕС». Из первой главы узнаем о том, что лексико-семантическое поле представляет собой группу слов или словосочетаний, объединенную одним родовым значением, которое выражено ядром поля. Лексико-семантическое поле включает в себя единицы, которые располагаются на разном расстоянии от ядра поля (ближняя и дальняя периферия) по своим значениям. Ядро поля составляют высокочастотные, стилистически и функционально нейтральные единицы, обладающие единственным и основным значением. К ближней периферии лексико-семантического поля относятся лексемы менее частотные, однозначные, конкретные по значению и в минимальной степени зависящие от контекста или не зависящие от него вовсе. Дальнюю периферию составляют низкочастотные лексемы. Учитывая эти и другие особенности поля, диссертант рассматривает поле как системное объединение, внутри которого существуют определенные семантические связи, образующие структуру поля.

Вторая глава посвящена структурному, семантическому и этимологическому анализу семантических полей «FITNESS» и «ФИТНЕС». Диссертант отмечает, что недостатком микроструктуры всех словарей является то, что ни одна словарная статья не дает всех дефиниций входной единицы. В связи с этим диссертант вычленяет 10 наиболее релевантных значений лексемы 'fitness' и располагает их исходя из значимости и частотности употребления в справочниках. В этой же главе диссертант разграничивает понятия «полисемия» и «многозначность», утверждая, что за термином «полисемия» закреплено значение явления, а за термином «многозначность» – значение свойства.

В **третьей главе** освещаются основные постулаты антрополингвистики, а также проводится диахронический анализ лексических единиц, входящих в семантическое поле «FITNESS».

Диссертационное исследование базируется на внушительной теоретической базе, представленной работами отечественных и зарубежных ученых, занимавшихся изучением различного рода полей, а также работающих в рамках антрополингвистической парадигмы научного знания. Обращает на себя внимание эрудированность диссертанта, а также глубокая осведомлённость о работах, имеющих непосредственное отношение к тематике и предмету исследования.

Достоверной и научно обоснованной представляется **гипотеза**, положенная в основу диссертационного исследования. Достоверность работы также обусловлена объемом проанализированного материала, разнообразием применяемых методов и информационной базой исследования.

Основные положения проведенного диссертационного исследования отражены в 6 публикациях общим объемом 5,1 п.л. (1,5 п.л. – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ). Автореферат диссертации и опубликованные статьи отражают содержание диссертации.

Несмотря на достоверность большинства выводов, к которым приходит диссертант, некоторые положения работы вызывают вопросы, комментарии и пожелания.

1. Из названия диссертация не сразу становится понятным, что речь пойдёт о сопоставительном исследовании английского и русского языков. Заметим, что в названии работы фигурирует термин «семантическое поле», а в самой диссертации автор отдаёт предпочтение термину «лексическое поле». Означает ли это, что данные термины взаимозаменяемы? Или автор использует их как смежные термины, взаимозаменяемость которых основана на метонимической связи?

2. В работе имеется асимметрия в исследовании содержания семантических полей «FITNESS»/«ФИТНЕС»: третья глава диссертации посвящена диахроническому анализу семантического поля FITNESS, а анализ русскоязычного эквивалента не представлен. Несмотря на то, что концепт ФИТНЕС появился в русскоязычной культуре относительно недавно, составляющие его единицы не первое десятилетие фигурируют в языке, поэтому в том или ином виде историческая перспектива развития его содержания могла бы быть представлена в диссертации в более полном объеме.

3. Респондентами, участвующими в опросе, предлагаемом диссертантом, являются 4 группы лиц: (1) люди, не соблюдающие здоровый образ жизни и не выполняющие физические упражнения; (2) люди, следящие за питанием и посещающие спортивные клубы; (3) инструкторы спортивных клубов, имеющие высшее профессиональное образование; (4) врачи различных специальностей. Возникает вопрос, почему среди респондентов не представлены две полярные группы, различающиеся по *половому* признаку? Было бы любопытно посмотреть, каким образом понятие *fitness* и его русскоязычный коррелят различаются в зависимости от пола респондентов, поскольку можно предположить, что для женщин данный концепт более когнитивно профилирован, нежели для мужчин.

4. Диссертант неоднократно использует термин «абсолютная синонимия» в отношении некоторых составляющих компонентов исследуемых полей, утверждая, в частности, что лексемы *well-fare*, *wellbeing* и *weal* представляют собой абсолютные синонимы. Данное утверждение кажется сомнительным, поскольку указанные лексемы отличаются по значению, сочетаемости, коннотациям и частотности. Например, довольно-таки редкое слово *weal* употребляется преимущественно с коллокатами *public*, *common* и *national*, причем речь идет не столько о физическом здоровье, сколько о социально-экономическом благополучии.

5. Разделы 2.1. и 2.2. озаглавлены «Структурный анализ лексического поля «FITNESS»» и «Словообразовательный анализ лексического поля «FITNESS»» соответственно. Однако названия параграфов не вполне отражают их содержание: в первом речь идёт о морфологическом анализе, во втором даётся подробный анализ этимологии смысловых компонентов СП FITNESS, что вряд ли можно рассматривать как словообразовательный анализ. В связи с этим хотелось бы уточнить у диссертанта, что он понимает под структурным и словообразовательным анализом. Известно, что данные термины не вполне синонимичны, так как структурный анализ слова может не совпадать с его словообразовательным анализом, т.е. анализом последнего словообразовательного акта, в результате чего в языке возникает новое слово.

Приведённые комментарии, вопросы и пожелания служат цели дальнейшего стимулирования диссертанта к изучению избранной проблематики, не затрагивают сути исследования и не умаляют его научной значимости, актуальности и новизны. Диссертация Каспрук Дарья Ильиничны **«Антропологические аспекты сопоставительного исследования лексики на примере семантического поля «FITNESS»»** полностью соответствует требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждений ученых степеней», утверждённого Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 года № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата наук, а ее автор – Каспрук Дарья Ильинична – заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, доцентом, доцентом кафедры фонетики и лексики английского языка Лавровой Наталией Александровной (10.02.04 - Германские языки) и заведующим кафедрой фонетики и лексики английского языка, доктором филологических наук, профессором Никулиной Еленой Александровной (10.02.04 - Германские языки).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры фонетики и лексики английского языка МПГУ 30 марта 2018 года, протокол № 8.

Заведующий кафедрой
фонетики и лексики английского языка
факультета иностранных языков
Московского педагогического
государственного университета
доктор филологических наук, профессор

Е.А. Никулина



Наименование организации в соответствии с уставом — федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет»

Индекс, почтовый адрес: 119991, г. Москва, ул. Малая Пироговская, д.1., стр. 1.

Телефон — 8 (499) 245-03-10.

С научными публикациями сотрудников Московского педагогического государственного университета можно ознакомиться на официальном сайте университета <http://mpgu.su/ob-mpgu/struktura/faculties/fakultet-inostrannyih-yazyikov-2/struktura-instituta/kafedryi/kafedra-fonetiki-i-leksiki-angliyskogo-yazyika/>, на сайте научной электронной библиотеки eLibrary.

Адрес официального сайта университета: <http://mpgu.su/>

